

## Passer le flambeau

**P**endant que les équipes canadiennes se préparaient à revenir au pays avec leurs médailles au terme d'une aventure olympique et paralympique réussie en Chine, les comités olympiques et paralympiques canadiens demandaient à l'ambassade du Canada de les aider à trouver une nouvelle vocation pour un restant de matériel d'une valeur de 4 000 \$.

Avec l'aide de collègues de l'ACDI, l'ambassade a organisé le don d'appareils ménagers et d'ustensiles de cuisine à une école pour enfants de travailleurs migrants à Beijing. Cette école lutte contre le travail des enfants et l'analphabétisme. Les enseignants et les enfants peuvent maintenant préparer des repas et manger ensemble dans leur nouveau bistro canadien. Deux organismes communautaires aidant les personnes aux prises avec des déficiences mentales ont également reçu des vêtements, des articles de literie, des vélos et de la nourriture. En agissant ainsi, le Canada a montré que l'esprit olympique et paralympique ne relève pas uniquement de la performance, mais aussi de la coopération internationale et de l'amitié — et de la capacité qu'elles ont de nous amener à donner le meilleur de nous-mêmes.



Souper au nouveau Bistro du Canada



## Colloque sur les relations franco-canadiennes

**La** Section des affaires historiques de la Direction de la recherche sur les politiques a mené à bien un colloque universitaire d'une journée sur les relations entre le Canada et la France. Le colloque a eu lieu à Montréal le 31 octobre. Il s'agissait de la première d'une série de conférences tenues par le MAECI à l'occasion de son 100<sup>e</sup> anniversaire. Le colloque a été organisé en collaboration avec le Musée McCord d'histoire canadienne, l'Université du Québec à Montréal et l'Institut d'études canadiennes de McGill.

Compte tenu du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec et du centenaire du MAECI, le colloque a été l'occasion de se pencher sur le rôle du Ministère dans l'évolution et l'état actuel des relations entre le Canada et



la France. Dans leurs exposés, d'éminents chercheurs canadiens ont évoqué la carrière diversifiée de représentants canadiens en France : Philippe Roy, Georges Vanier, Pierre Dupuy, Jules Léger, Gérard Pelletier et Lucien Bouchard. De plus, des spécialistes de la période contemporaine — y compris Anne Legaré, David Haglund, Justin Massie et Frédéric Bastien — ont traité des relations actuelles entre nos deux pays. Lors de la séance de clôture, l'ambassadeur du Canada en France, Marc Lortie, et l'ambassadeur de la France au Canada, François Delattre, ont parlé de l'avenir de ce partenariat bilatéral d'une importance primordiale.

La deuxième conférence de cette série portera sur l'histoire du Ministère et se tiendra à Ottawa les 17 et 18 décembre. Trois autres conférences sont prévues.

## Une campagne réussie

**La** Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada (CCMTGC) au MAECI a recueilli quelque 1,1 million de dollars, dépassant de loin l'objectif fixé. Voilà donc la troisième année consécutive que nous faisons partie du « Club du million de dollars ». Nous avons eu le don moyen par employé le plus élevé de toute la fonction publique.

Le lancement de la campagne a été l'un de ses points saillants. Le thème de cette année, *Le magicien d'Oz*, servait à rappeler que toute contribution est une affaire de courage, de raison et (surtout) de cœur. Dirigée de main de maître et avec créativité par les directeurs Ian Burchett (BCD) et Simone MacAndrew (BCM), cette production mettait en vedette nos sous-ministres (le magicien, Dorothy et la bonne fée); les sous-ministres adjoints et plusieurs employés braves, intelligents et généreux interprétaient les rôles des Munchkins d'Oz.

Il y a eu aussi un « défilé anti-mode », un tournoi de hockey, un encan en ligne et diverses autres activités et concours organisés à l'administration centrale et dans les missions. Comme toujours, le personnel s'est beaucoup amusé tout en incarnant l'esprit de compassion qui anime notre ministère.

Le maître de cérémonies Ian Burchett (au second plan) prête une oreille attentive au magicien, Len Edwards.

